

Руководство по эксплуатации

Aquadist



CE

Euronda[®]

Уважаемый доктор,

Прежде всего, мы хотим поблагодарить Вас за сделанный выбор и покупку нашего дистиллятора воды **Aquadist**.

Сообщаем Вам, что наша компания остается в Вашем полном распоряжении для того, чтобы сообщить необходимую информацию и разъяснения, касающиеся данного оборудования.

Напоминаем Вам, что для правильного использования оборудования необходимо внимательно прочитать настоящее руководство, перед использованием оборудования. Наше оборудование соответствует общим действующим нормативам по безопасности, и не представляет опасности для оператора, если используется в соответствии с данными инструкциями. Euronda S.p.A. не несёт ответственности за неверное толкование содержания настоящего руководства или пропуски в тексте перевода: в случае разночтений текст на итальянском языке имеет преимущественную силу.

Мы желаем Вам успешной работы и напоминаем, что воспроизводство данного руководства запрещается. Технические характеристики оборудования могут быть модифицированы без предварительного извещения, как результат постоянного технологического совершенствования.

EURONDA S.p.A.

Выпущена: 10.04.2019

Пересмотрена:

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ.....	3
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	3
ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ.....	4
ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	4
ГЛАВА 1.....	5
1.1 - ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ	5
1.2 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА И УПАКОВКИ	5
1.3 - КОМПЛЕКТНОСТЬ	6
ГЛАВА 2.....	7
2.1 - ОПИСАНИЕ ДИСТИЛЛЯТОРА	7
2.2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
ГЛАВА 3.....	9
3.1 - ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
3.2 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	11
ГЛАВА 4.....	12
4.1 - ОЧИСТКА ДИСТИЛЛЯТОРА	12
4.2 - РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ	13
ГЛАВА 5.....	14
5.1 - ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	14
5.2 - УТИЛИЗАЦИЯ.....	14

ВВЕДЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМПЛЕКТЕ ПОСТАВКИ

При получении аппарата проверьте целостность упаковки и сохраните ее для дальнейших транспортировок.

Вскройте упаковку и проверьте, что:

- комплект поставки соответствует технической спецификации;
- отсутствуют видимые повреждения.

При обнаружении повреждений или отсутствия каких-либо частей, немедленно предоставьте полную информацию об этом перевозчику, складу или Euronda S.p.A.

Все размеры, приведенные в инструкции, не являются обязательными.

Чертежи и любая другая документация, поставляемая с оборудованием, являются собственностью компании Euronda S.p.A., обладающей на них всеми правами, и они не могут передаваться третьим лицам.

Запрещается полностью или частично воспроизводить текст или иллюстрации.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В данное руководство включены инструкции для:

- правильной установки;
- безопасной и эффективной эксплуатации оборудования;
- постоянного и регулярного техобслуживания.

Аппарат предназначен для использования только в соответствии с процедурами, указанными в настоящем руководстве, и только в целях, приведенных в данной инструкции.

Оператор - это человек, физически использующий аппарат в целях, для которых он был создан.

Ответственное лицо - это человек или группа, ответственная за использование и техобслуживание аппарата и за обучение оператора.

Ответственное лицо несет юридическую ответственность за установку, работу и эксплуатацию аппарата.

Производитель не несет ответственности за возможные поломки, повреждения или неисправности, если они возникли вследствие некорректной эксплуатации, а также при применении в неподходящих целях или при неправильном техобслуживании.

Предназначение: данное руководство является неотъемлемой частью аппарата и должно храниться в непосредственной близости от него для быстрых консультаций. Аппарат предназначен только для профессионального использования, его эксплуатация должна осуществляться только квалифицированным персоналом. Аппарат должен использоваться только в целях, для которых он был создан.

Aquadist: устройство по производству дистиллированной воды, используемой в автоклавах.

ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

СИМВОЛ	НАИМЕНОВАНИЕ
SN	«СЕРИЙНЫЙ НОМЕР» Символ должен сопровождаться серийным номером производителя. Серийный номер должен находиться рядом с символом.
	«ДАТА ПРОИЗВОДСТВА» Символ должен сопровождаться годом. Год должен быть обозначен четырьмя цифрами.
	«БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ»
	“РАЗДЕЛЬНЫЙ ВЫВОЗ В ОТХОДЫ” Указывает, что в конце срока службы данное оборудование не должно выбрасываться вместе с бытовыми отходами, а должно передаваться в специальный центр дифференцированного сбора отходов.

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует соответствие аквадистиллятора действующей технической и нормативной документации при соблюдении условий эксплуатации, транспортирования и хранения, указанных в руководстве по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев с даты продажи. По согласованию с заказчиком допускается устанавливать иной гарантийный срок.

В случае возникновения споров действительной считается дата, указанная в счете на покупку, где указан серийный номер аппарата.

ПРИМЕЧАНИЕ: рекомендуем сохранить оригинальную упаковку и использовать ее для дальнейшей транспортировки оборудования. Использование другой упаковки может вызвать повреждение оборудования во время перевозки.

ГЛАВА 1

1.1 - ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Настоящее руководство по эксплуатации распространяется на аквадистиллятор электрический модели AQUADIST (далее - дистиллятор), предназначенный для получения дистиллированной воды по ГОСТ Р EN 13060 и применяемый совместно с паровыми стерилизаторами марки «EURONDA®».

Предприятие-изготовитель:

EURONDA S.p.A.

Место нахождения: via dell'Artigianato, 7 – 36030 Montecchio Precalcino (VI), Италия

Адрес производства: MEGANOME CORPORATION, 155 KEJI 5th Road, Annan District, Tainan City, 709-55 Taiwan, Китай

Тел. +39 0445 329811, эл. почта: info@euronda.com

Уполномоченный представитель изготовителя в ЕАЭС:

ООО «ФИНСТАР», ОГРН 1057812391746

РФ, 196128, г. Санкт-Петербург, ул. Варшавская, дом 5, корпус 2, литер А, офис 402

Тел./факс: +7 812 6358894, info@finstartech.ru

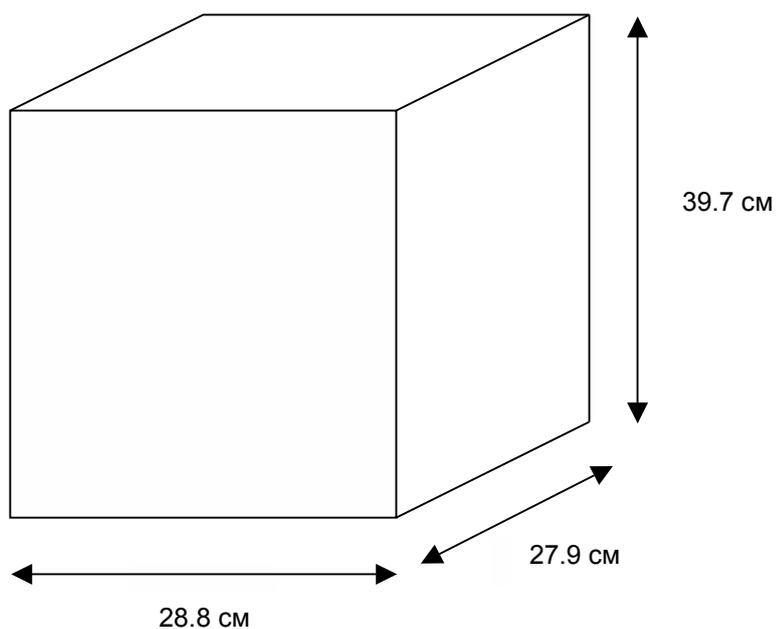


Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-ИТ.ВЯ01.В.03629 по 12.12.2022.

1.2 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА И УПАКОВКИ



Габаритные размеры дистиллятора Aquadist



Габаритные размеры дистиллятора с упаковкой

1.3 - КОМПЛЕКТНОСТЬ

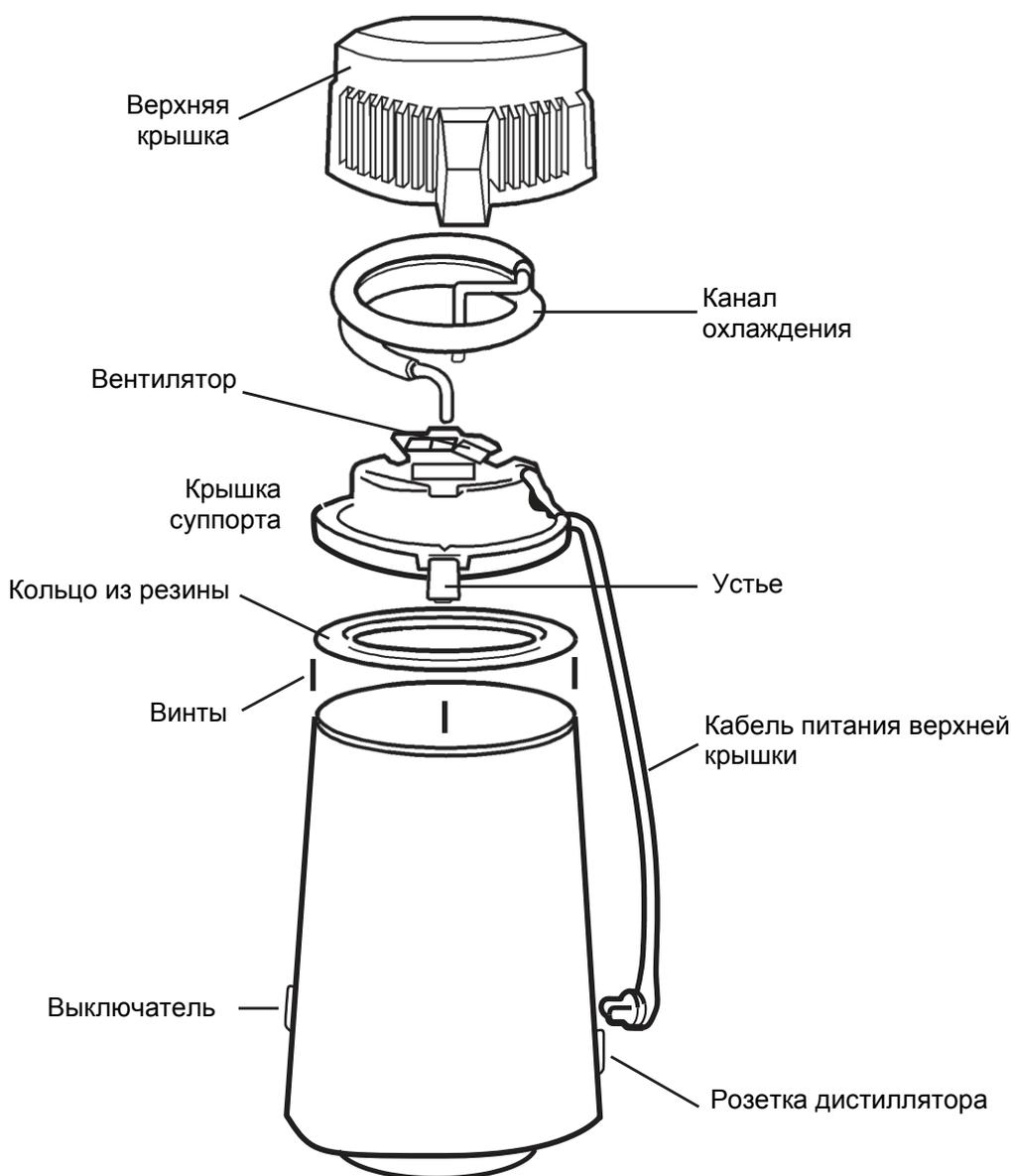
Наименование	Кол-во
Аквадистиллятор электрический AQUADIST	1 шт.
Шнур электрический	1 шт.
Емкость для дистиллированной воды	1 шт.
Съемная ручка емкости для дистиллированной воды	1 шт.
Уголь активированный (не более 6 таблеток)	1 уп.
Кислота лимонная (не более 250 мл)	1 фл.
Руководство по эксплуатации, гарантийный талон	1 экз.

ГЛАВА 2

2.1 - ОПИСАНИЕ ДИСТИЛЛЯТОРА

Дистиллятор Euronda Aquadist производит чистую воду самым простым путем – кипячением воды и конденсацией получаемого при этом пара.

Когда дистиллятор включен, температура воды постоянно растет до достижения 100 °С. Химические вещества, тяжелые металлы и загрязняющие вещества останутся в осадке на дне сосуда из нержавеющей стали. Примеси и неприятные запахи будут удалены при накоплении пара на поверхности охлаждающей трубки, формировании капель дистиллированной воды и прохождении их через пакет с активированным углем. На этом этапе производится чистая вода.



2.2 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование показателя	Значение
Производительность, мл/ч (дм ³ /ч)	700 (0,7) ± 10%
Объем емкости для воды, л	4
Требования к исходной воде, не ниже	СанПин 2.1.4.1074-01
Время установления рабочего режима, с	1
Режим работы	непрерывный
Параметры электропитания	230 В~ (±10 %) 50/60 Гц
Номинальный потребляемый ток, мА	2500
Номинальная потребляемая мощность, Вт, не более	580
Класс защиты от поражения эл. током по ГОСТ IEC 60335-1	I
Степень защиты по ГОСТ 14254	IP 10
Условия эксплуатации (температура окружающей среды и относительная влажность воздуха)	+5...+40 °C ≤ 80 %
Габаритные размеры (ширина x высота), мм	230 (Ø) x 365
Масса (пустого прибора), кг	3,5
Ресурс, ч	1000
Срок службы, лет	5

ГЛАВА 3

3.1 - ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

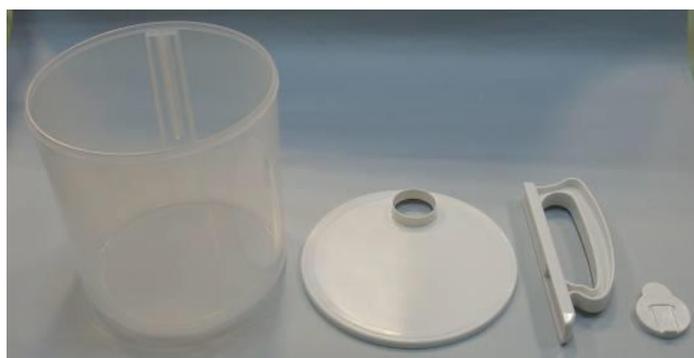
1. Монтаж кружки из ПП и форсунки

Принадлежности кружки из ПП находятся внутри корпуса дистиллятора. Выньте эти принадлежности и проверьте их комплектность.

Дистиллятор + Кружка из ПП



Полные принадлежности кружки из ПП



Корпус кружки

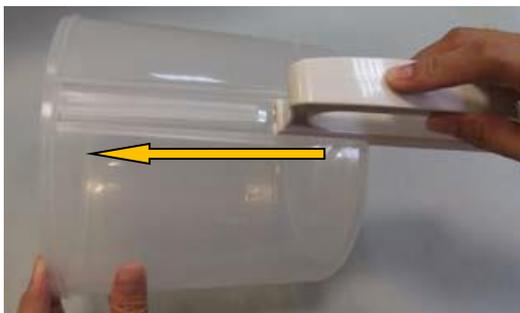
Крышка

Ручка

Крышечка

Монтаж кружки из ПП

Продвиньте ручку снизу вверх вдоль желоба кружки. Наденьте крышку и крышечку на кружку из ПП.



Монтаж форсунки

- Сложите пополам пакет с активированным углем и поместите в форсунку.
- Прорези с защелкой находятся снизу крышки дистиллятора воды.
- Полностью поместите форсунку в 2 прорези с защелкой.
- Снятие форсунки: осторожно надавите на обе стороны форсунки, потяните ее вниз и к себе, затем выньте.

Каждый пакет активированного угля может использоваться в течение месяца.

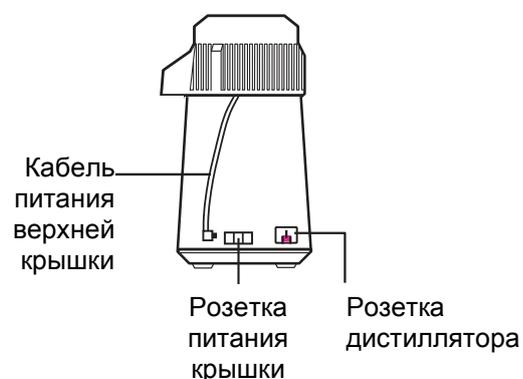
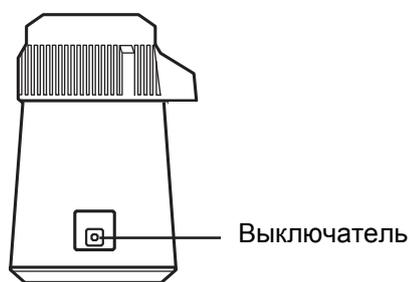
Использование активированного угля не требуется, если вода используется в стерилизаторе.



2. Налейте воду в резервуар из нержавеющей стали. Используйте для заполнения холодную или горячую воду; будьте осторожны и не превышайте максимально допустимый уровень. При использовании горячей воды процесс дистилляции займет меньше времени.
3. Закройте верхнюю крышку и подключите кабель питания к дистиллятору. Поместите накопительную емкость и защитную крышку в безопасное место и убедитесь, что они находятся на одной линии. Включите кабель в розетку и нажмите на выключатель питания. Процесс дистилляции начинается при включении выключателя и автоматически заканчивается. Для прерывания процесса дистилляции, вытащите кабель из розетки.

Во время дистилляции откройте крышечку и выровняйте устье выхода форсунки относительно входного отверстия крышечки бутылки из ПП.

Снимите крышечку перед тем, как будете наливать воду.



При первом использовании дистиллятора выключатель уже находится в позиции «Вкл.». Поэтому, нажимать на него в первый раз не требуется.

Процесс автоматически останавливается при завершении дистилляции.

Примерно через один час после включения, дистиллированная вода начинает стекать в накопительную емкость. Для обработки 4 литров воды требуется 5-6 часов.

Когда питание отключается, можно сразу же наполнить другую бутылку.

Храните дистиллированную воду в закрытой емкости в холодильнике. Перед использованием, потрясите бутылку для насыщения воздухом воды.

3.2 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Размещайте дистиллятор на сухой, плоской и теплостойкой поверхности и держите его вдали от любых источников тепла.

Так как вентилятор использует воздух для охлаждения аппарата, размещайте его в хорошо вентилируемом помещении.

2. Не храните горячую воду в пластиковых бутылках.

3. Отключайте кабель для более раннего прерывания процесса дистилляции.

4. Не открывайте верхнюю крышку во время работы дистиллятора.

5. Используйте розетку с подходящим напряжением и не используйте одну и ту же розетку для других электрических устройств для предотвращения перегрузки.

6. Держите вдали от детей.

7. Отключайте кабель при заполнении и очистке дистиллятора или когда он не используется.

8. Никогда не погружайте любую часть дистиллятора в воду в целях очистки.

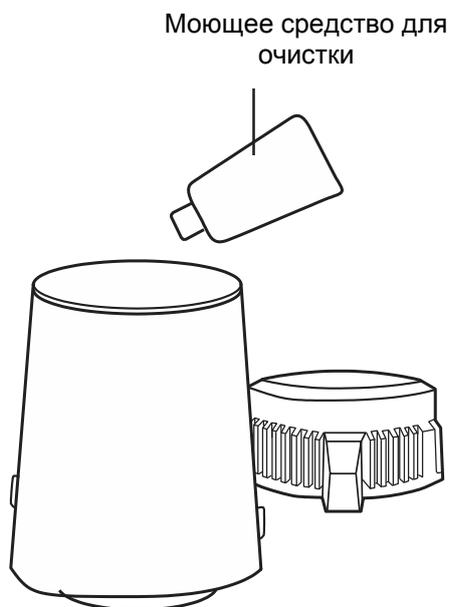
ГЛАВА 4

4.1 - ОЧИСТКА ДИСТИЛЛЯТОРА

Используйте нейтральное бытовое моющее средство для очистки наружной поверхности дистиллятора и высушите ее (резиновая прокладка в верхней крышке расположена особым образом; не удаляйте ее).

Внутренняя поверхность сосуда из нержавеющей стали гладкая. Никогда не используйте абразивные моющие средства. После каждого цикла ополаскивайте внутреннюю часть нагревателя чистой водой. Для удаления тяжелых отложений, используйте специальное моющее средство для дистиллятора:

1. Налейте горячей воды в нагреватель до тех пор, пока не будут покрыты все отложения.
2. насыпьте одну-четыре ложки моющего средства, в зависимости от количества отложений, в резервуар.



3. Оставьте верхнюю крышку открытой, включите питание и включите дистиллятор до того момента, когда вода начнет кипеть.
4. Удалите воду через 15-20 минут и промойте внутреннюю поверхность чистой водой.
5. Повторите процесс до полной очистки, пока вода не станет чистой.

Небольшое количество осадка безвредно, в этом случае дистиллятор можно продолжать использовать безопасно.

В случае, если охлаждающий змеевик забился пылью, это может сказываться на эффективности процесса дистилляции. Для очистки змеевика, удалите все три винта с нижней стороны крышки. Используйте зубную щетку или пылесос для удаления накопившейся пыли.

Не погружайте электродвигатель в воду при очистке дистиллятора.

4.2 - РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ
Дистиллятор не дистиллирует воду	Кабель питания не включен в розетку или кабель питания от верхней крышки не включен в разъем на корпусе дистиллятора.
	В розетке нет напряжения.
	Не нажат пусковой выключатель.
Дистиллятор не дистиллирует воду как следует. вода каждого цикла максимум	Сосуд не наполнен водой до необходимого уровня.
	Прокладка крышки повреждена или находится в неправильном положении.
	Накопительная емкость не находится непосредственно под носиком.
Утечки воды или пара из носика	Пакеты с активированным углем неправильно расположены внутри устья
	Накопительная емкость неправильно размещена относительно дистиллятора

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД КАЖДОЙ ОПЕРАЦИЕЙ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ОТКЛЮЧАЙТЕ АППАРАТ ОТ СЕТИ И ПРИВЛЕКАЙТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОВЕРКИ.

ОПАСНОСТЬ: ВЫСОКОЕ ВНУТРЕННЕЕ НАПРЯЖЕНИЕ

ГЛАВА 5

5.1 - ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Аквадистилляторы при транспортировании и хранении должны быть устойчивы к воздействию климатических факторов внешней среды.

Аквадистилляторы транспортируются транспортом всех видов в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта. При транспортировании должна быть исключена возможность перемещения изделий внутри транспортных средств.

Условия транспортирования аквадистилляторов в части воздействия климатических факторов внешней среды: от -50 до +50 °С при отн. влажности воздуха до 100 % при 25 °С.

Условия хранения аквадистилляторов в части воздействия климатических факторов внешней среды: от +5 до +40 °С при относительной влажности до 80%.

Срок хранения – 5 лет.

5.2 - УТИЛИЗАЦИЯ

Аквадистиллятор после окончания его срока службы/выработки ресурса, подлежит утилизации в соответствии с действующим законодательством.

Для получения более подробной информации о порядке и способах утилизации отходов обратиться в территориальное управление Природнадзора.

